

Le Droit Culturel

Selon le rite Malikite

فقه العبادات على المذهب المالكي

الباب الرابع: كتاب الصوم

Chapitre 4 - Le jeûne

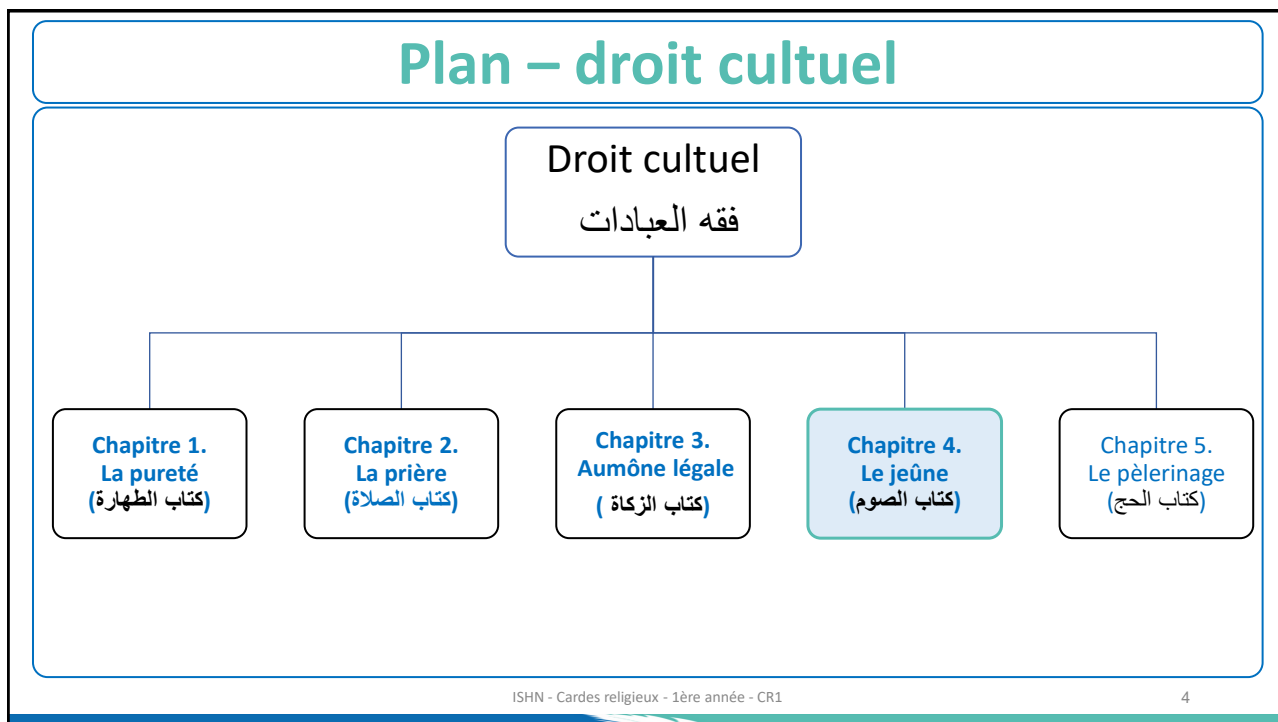
Ouvrage de référence



Plan	فهرس
• Chapitre 1. - La pureté • Chapitre 2. - La prière • Chapitre 3. - Aumône légale (Zakat) • Chapitre 4. - Le jeûne • Chapitre 5. - Le pèlerinage	(1) الفصل 1 - الطهارة (2) الفصل 2 - الصلاة (3) الفصل 3 - الزكاة (4) الفصل 4 - الصوم (5) الفصل 5 - الحج

Cadres religieux - 1ère année -CR-1

3



ISHN - Cardes religieuses - 1ère année - CR1

4

الباب الرابع: كتاب الصوم

Chapitre 4 - Le jeûne

أحكام الصَّيام في المذهب المالكي

Les règles du jeûne selon le rite malikite

Les règles du jeûne	أحكام الصَّيام في المذهب المالكي
• Louange à Allâh Seigneur des mondes, que la grâce et le salut soit sur notre maître Muhammad ainsi que sur sa famille et ses compagnons. Voici quelques règles relatives au chapitre du jeûne présentes dans les ouvrages de l'école. En guise de révision pour moi-même ou un tiers à l'approche du mois béni de Ramadân. Le jeûne est un des cinq piliers de l'islam, dès lors il convient à tout musulman et à toute musulmane d'en connaître les règles. Afin de réaliser cet acte de dévotion en toute clairvoyance, sans manquement. • Les règles et les questions qui le concernent tournent autour des points indiqués ci-dessous :	• الحمدُ لله ربِّ العالمين، والصَّلَاةُ والسَّلَامُ على سيِّدنا محمدٍ، وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعدُ: • فهذه بعض الأحكام الفقهية المتعلقة بفقه الصَّيام، لخصتها وحررتها من كتب المذهب، لتكون تذكراً وتقياً لي ولغيري قبيل دخول شهر رمضان المبارك؛ فالصَّيام ركنٌ من أركان الإسلام الخمسة، فينغي على كل مسلمٍ ومسلمة أن يتعرف أحكامه، • ليؤدي العبادة على بصيرة، دون خللٍ أو نقص. • وستكون الأحكام والمسائل ملخصة حول عدة أمور، أجمالها فيما يلي:

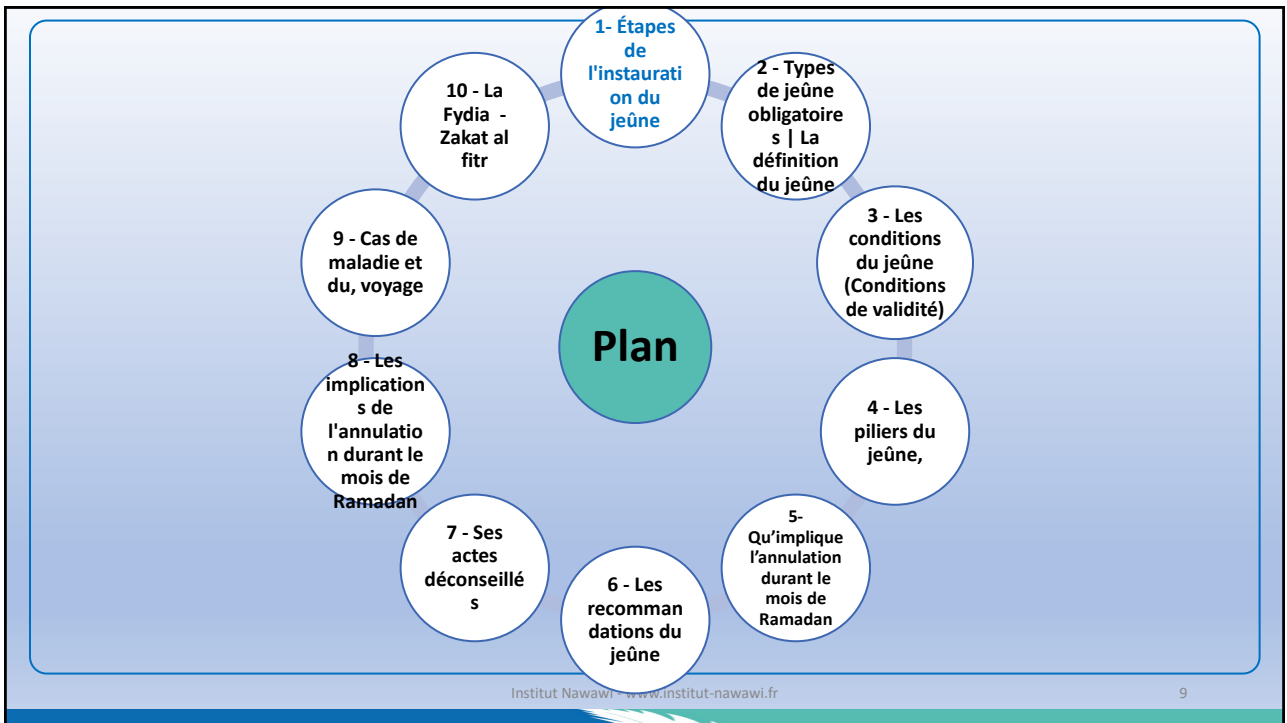
Cadres religieux - 1ere année -CR-1

7

Les règles du jeûne	أحكام الصَّيام في المذهب المالكي
1) La définition du jeûne 2) A qui incombe-t-il et pour qui est-il valide. 3) Les piliers du jeûne, et qu'implique l'annulation durant le mois de Ramadân 4) Les recommandations du jeûne 5) Ses actes déconseillés 6) Ce qu'il est permis au jeûneur de faire 7) Ce qui permet au jeûneur de rompre	1) تعريف الصَّوم. 2) على من يجبُ الصَّوم وممن يصح. 3) أركان الصَّوم، وما يترتب على الإفطار في رمضان. 4) مستحبات الصَّوم. 5) مكروهات الصَّوم. 6) ما يجوز للصائم فعله. 7) ما يبيح الفطر للصائم.

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

8



1) Instauration du jeûne

Etapes du Jeûne

Première étape : Un jour obligatoire

Le jeûne de `Âshurâ`,

Deuxième étape : Le choix

Jeûne du mois de Ramadân avec le choix de jeuner ou offrir repas à un pauvre (rachat) / (Coran – 2:183, 184)

Troisième étape : Exigence et abstinence

verset abroge les précédents et oblige à pratiquer le jeûne / (Coran – :185)

Quatrième étape (finale) : Indulgence

le temps de l'abstinence et de celui de l'indulgence / (Coran –2:186)

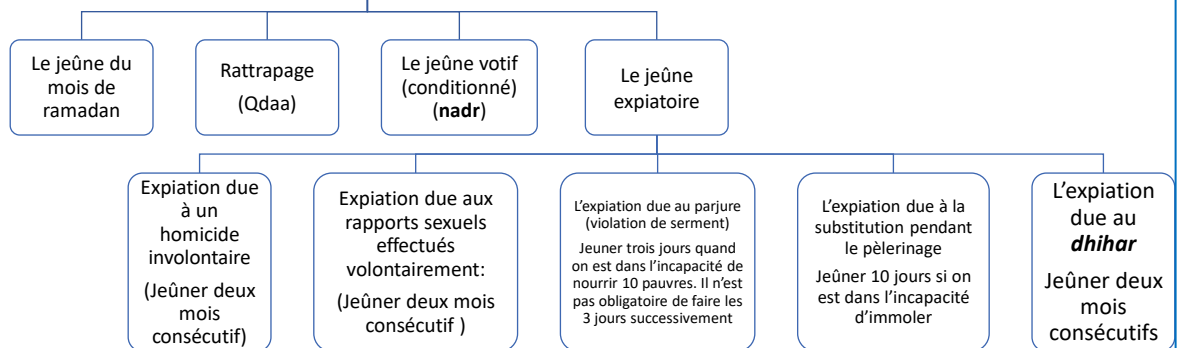
Plan



2) Types de jeûnes obligatoires

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

Types de jeûnes obligatoires



2) La définition du jeûne

ما هو تعريف الصَّوم؟

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

15

La définition du jeûne

La définition du jeûne :

- C'est l'abstention des plaisirs du ventre et du sexe ainsi que de ce qui en prend le statut, durant l'intégralité du jour du lever de l'aube jusqu'au coucher du soleil, en vue de se rapprocher d'Allâh.
- Prend le même statut que le ventre : la bouche, le nez, la gorge, et tout ce qui parvient à l'estomac ou conduit à nourrir le corps.
- Prend le même statut que le sexe : le toucher qui implique la rupture et ce qui est similaire à cela comme on le détaillera par la suite.

ما هو تعريف الصَّوم؟

* ما هو تعريف الصَّوم؟

- هو: الإمساك عن شهوتي البطن والفرج، أو ما يقوم مقامهما، في جميع أجزاء النهار، من طلوع الفجر إلى غروب الشمس، تقرُّبًا إلى الله تعالى.
- فيقوم مقام البطن: الفم، والأنف، والحلق ونحو ذلك مما يصل إلى المعدة، أو يتغذى به الجسم.
- ويقوم مقام الفرج: اللمس الموجب للفطر ونحو ذلك، كما سيأتي تفصيله.

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

16

3) Les conditions du jeûne

A qui incombe-t-il de jeûner le mois de Ramadân ?

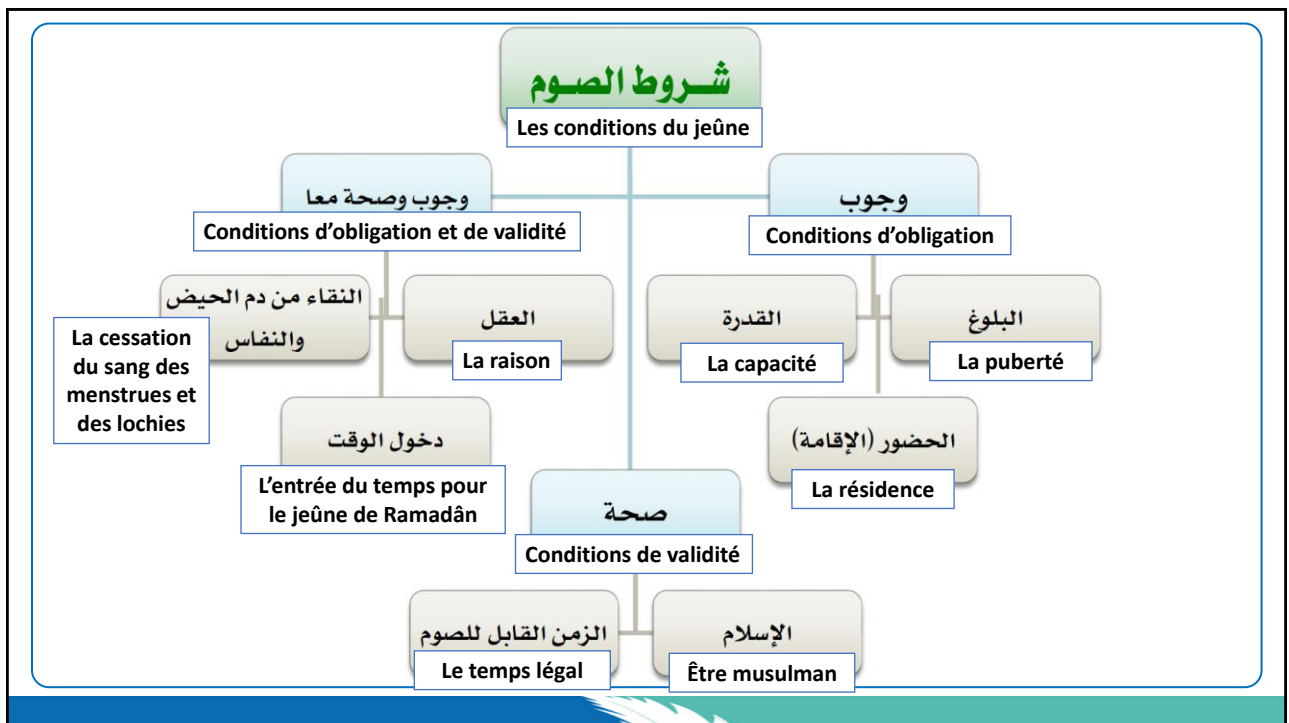
Cela renvoie à ce que les juristes appellent les « **conditions d'obligation** ». **Celui qui ne les satisfait pas, il ne lui incombe pas de jeûner**. Mais s'il jeûne, son jeûne lui est valide :

*. على من يجب صوم رمضان؟

وهو ما يعبر عنه الفقهاء ب: (شروط الوجوب)، فمن لم تتوفر فيه هذه الشروط لا يجب عليه الصّوم، وإن صام صحّ صومه.

Cadres religieux - 1ere année -CR-1





A qui incombe-t-il de jeûner le mois de Ramadân ?

Cela renvoie à ce que les juristes appellent les « **conditions d'obligation** ». Celui qui ne les satisfait pas, il ne lui incombe pas de jeûner. Mais s'il jeûne, son **jeûne lui est valide** :

- **La première : la puberté**
- Il n'incombe pas à l'enfant de jeûner, et on ne lui ordonne pas, le jeûne n'est donc pas comme la prière à laquelle on l'exhorte dès l'âge de 7 ans, et on l'y contraint à l'âge de 10 ans.
- **La seconde : la capacité**
- Il n'incombe pas à celui qui en est réellement incapable, comme le **malade**, ou celui qu'on **assimile** à l'incapable comme la **femme enceinte** ou celle qui **allaite**. Ces deux dernières, quand bien même elles peuvent jeûner, si elles craignent pour le fœtus ou pour le nourrisson, il leur est permis de rompre. Et si le fait de jeûner conduirait à un préjudice, alors il leur incombe de rompre le jeûne.
- **La troisième : la résidence**
- Il n'incombe pas de jeûner au voyageur dès lors qu'il s'agit d'un voyage qui permet le raccourcissement des prières (avec les détails à venir).

على من يجب صوم رمضان؟

وهو ما يعبر عنه الفقهاء بـ: **(شروط الوجوب)**، فمن لم تتوفر فيه هذه الشروط لا يجب عليه الصّوم، وإن صام صحّ صومه:

- **الأول: البلوغ**، فلا يجب على الصبي، ولا يؤمر به، وليس الصّيام كالصلاة يؤمر بها عند سبع، ويضرب عليها عند عشر.
- **الثاني: القُدرة**، فلا يجب الصّوم على العاجز حقيقة؛ **كالمريض**، أو **العاجز حُكمًا، كالحامل والمرضع**، فهما وإن قدرتا على الصّيام لكنهما تخافان على الجنين أو الرضيع فلهما الفطر، وإن كان في صومهما ضرر وجب الفطر.
- **الثالث: الإقامة**، فلا يجب الصّوم على المسافر سفرًا يباح فيه قصر الصلاة، وسيأتي تفصيله.

Les conditions d'obligation et de validité du jeûne

- Il y a des conditions à la fois d'obligation et de validité. Ceux qui ne les satisfont pas, le jeûne ne leur est pas obligatoire, et s'ils jeûnaient il ne leur serait pas valide non plus.
- **La première : la raison**
- **Le jeûne n'est ni obligatoire ni même valide pour le fou, l'évanoui avant ou pendant l'aube (al-fajr).**
- **S'il perd conscience qu'après le fajr durant la moitié du jour uniquement, alors son jeûne est valide et il n'a pas à rattraper.**
- **Mais s'il s'est évanoui la moitié du jour ou son intégralité, alors il lui incombe de rattraper celui-ci. Il en est de même de l'anesthésie lors d'une opération médicale.**

ما هي شروط الوجوب والصحة للصوم؟

- هناك (شروط وجوب وصحة) معًا، فأصحاب هذه الصفات لا يجب عليهم الصَّوم، ولا يصحُّ منهم إن صاموا:
- **الأول: العقل،** فلا يجب ولا يصح من **مجنون**، أو **مغمى عليه قبل الفجر أو مع الفجر**، أما إن غاب عن وعيه بعد طلوع الفجر مدة نصف النهار فقط، فصومه صحيح ولا قضاء عليه، أما لو أغمى عليه أغلب يومه أو كله فعليه **القضاء**.
- ومن ذلك التخيير لأجل العمليات، إن كان طويلاً أو قصيراً.

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

21

Les conditions d'obligation et de validité du jeûne

- **La seconde : la cessation du sang des menstrues et des lochies**
- 1) Le jeûne n'est pas obligatoire pour la femme qui se trouve en situation de menstrues ou de lochies, et jeûner **ne leur sera pas valide**. Si la femme se voit purifiée (par la cessation des écoulements) au moment du lever de l'aube (al-fajr), il lui incombe de jeûner même si elle ne réalise sa purification rituelle (ghusl) qu'après l'aube.
- 2) **Et si elle doute si cela a cessé avant l'aube** ou après, alors elle nourrit l'intention de jeûner puis elle rattrapera le jour en question une fois le mois de Ramadân achevé, car les deux situations sont possibles.
- 3) **Si elle se voit purifiée après le lever de l'aube, son jeûne n'est pas valide**, et on n'exigera pas d'elle qu'elle s'abstienne (imsâk), elle pourra manger et boire et faire tout ce qui rompt le jeûne durant le reste de la journée.

ما هي شروط الوجوب والصحة للصوم؟

- **الثاني: النقاء من دم الحيض والنفاس،** فلا يجب عليهما، ولا يصحُّ منهما.
- 1) وإذا **طهرت المرأة مع طلوع الفجر** فيجب عليها الصَّوم ولو لم تغتسل إلا بعد الفجر،
- 2) **وإن شكَّت هل كان طهرها قبل الفجر أو بعده تنوي الصَّوم**، ثم **تقضي اليوم بعد رمضان**، لاحتمال أحد الأمرين.
- 3) **فإن طهرت بعد طلوع الفجر فلا يصح صومها، ولا تطالب بالإمساك، فتأكل وتشرب،** ونحو ذلك بقية اليوم.

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

22

Les conditions d'obligation et de validité du jeûne

- **La troisième : l'entrée du temps pour le jeûne de Ramadân**
- Le jeûne n'incombe pas tant que n'a pas été établi le mois ou l'entrée du temps, et il ne sera pas valide. Il est à noter ici qu'il est nécessaire de se montrer précautionneux dans l'adoration du jeûne en s'abstenant de manger et de boire avant le moment de l'appel à la prière (adhân) de l'aube notamment lorsqu'il n'est pas réglé à la minute près. Celui qui aura mangé ou bu en doutant quant au lever de l'aube, il lui incombera de rattraper. Il en sera de même, a fortiori, pour les gens qui mangent ou boivent après avoir entendu l'appel à la prière !

Les piliers du jeûne :

- Le jeûne compte deux piliers :
- Le premier :** l'intention
- Le second :** s'interdire et s'abstenir de tout ce qui annule le jeûne du lever de l'aube jusqu'au coucher du soleil.

ما هي شروط الوجوب والصحة للصوم؟

- **الثالث: دخول الوقت لصوم رمضان، فلا يجب الصوم قبل ثبوت الشهر أو دخول الوقت، ولا يصح.**
- ويجدر التنويه هاهنا إلى ضرورة الاحتياط في عبادة الصيام بالإمساك عن الطعام والشراب قبل وقت أذان الفجر عند عدم ضبطه ببضع دقائق، فمن أكل أو شرب وهو شاك في طلوع الفجر فعليه القضاء، ومن باب أولى ما يصنعه بعض الناس من الأكل أو الشرب بعد سماع الأذان!
- **ما هي أركان الصوم؟**
- **للصوم ركنان:**
- **الأول: النية.**
- **الثاني: الامتناع والكف عن كل مفطر من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.**

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

23

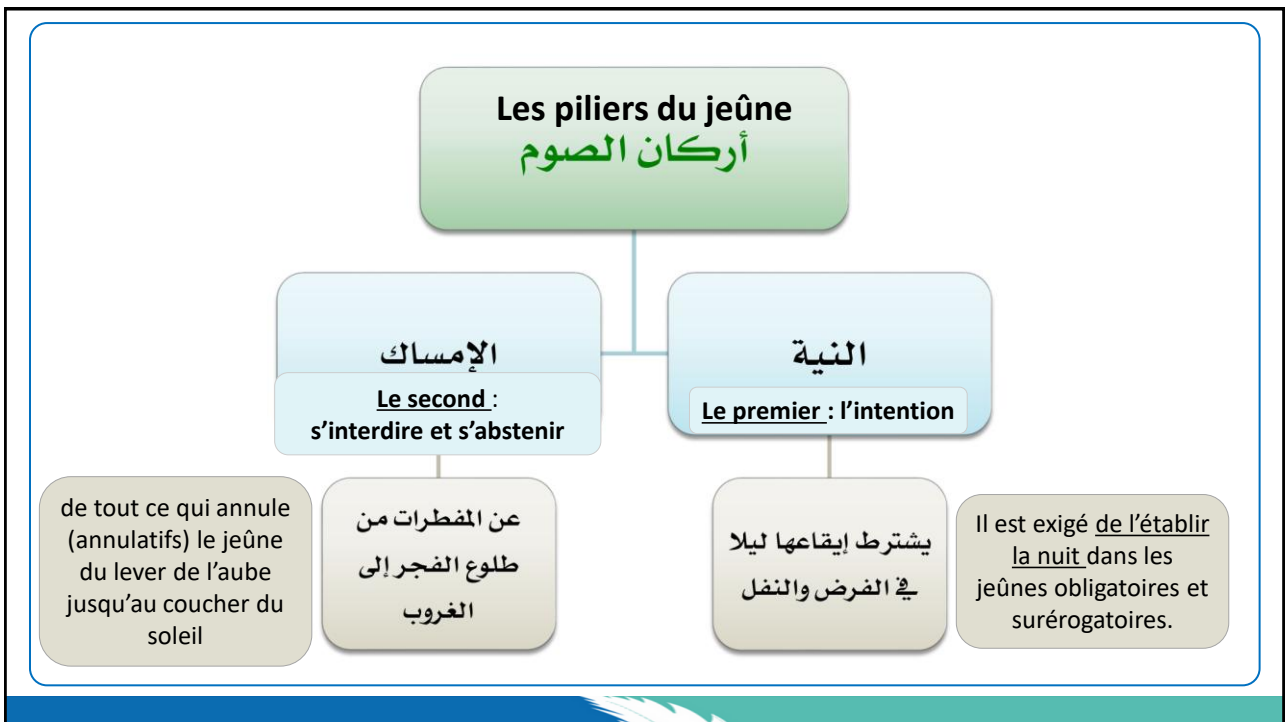
Plan



Institut Nawawi - www.institut-nawawi.fr

24

4) Les piliers du jeûne



Que désigne-t-on par l'intention ?

C'est la volonté de jeûner.

Parmi les conditions de validité du jeûne figure l'intention : c'est-à-dire le fait de nourrir l'intention à n'importe quel moment de la nuit [à partir du coucher du soleil] jusqu'au lever de l'aube.

On peut se satisfaire d'une seule intention pour le jeûne de tout le mois de Ramadân sans qu'il soit demandé de renouveler cette intention chaque nuit, bien que cela reste recommandé.

Il arrive, par exemple, que certains dorment toute la nuit sans se réveiller si ce n'est après le lever de l'aube, il n'a donc pas eu à l'esprit de vouloir jeûner le jour suivant, son jeûne est pourtant valide, car l'intention qu'il a nourri au début du mois lui suffit.

Ceci à condition qu'il n'interrompt pas l'obligation de la successivité du jeûne. Si cela s'est interrompu à cause des menstrues ou d'un voyage – par exemple -, il lui incombera de renouveler cette intention pour les jours de Ramadân restants, et ce quand bien même il aurait jeûné durant son voyage.

ما هو المقصود بالنية ؟

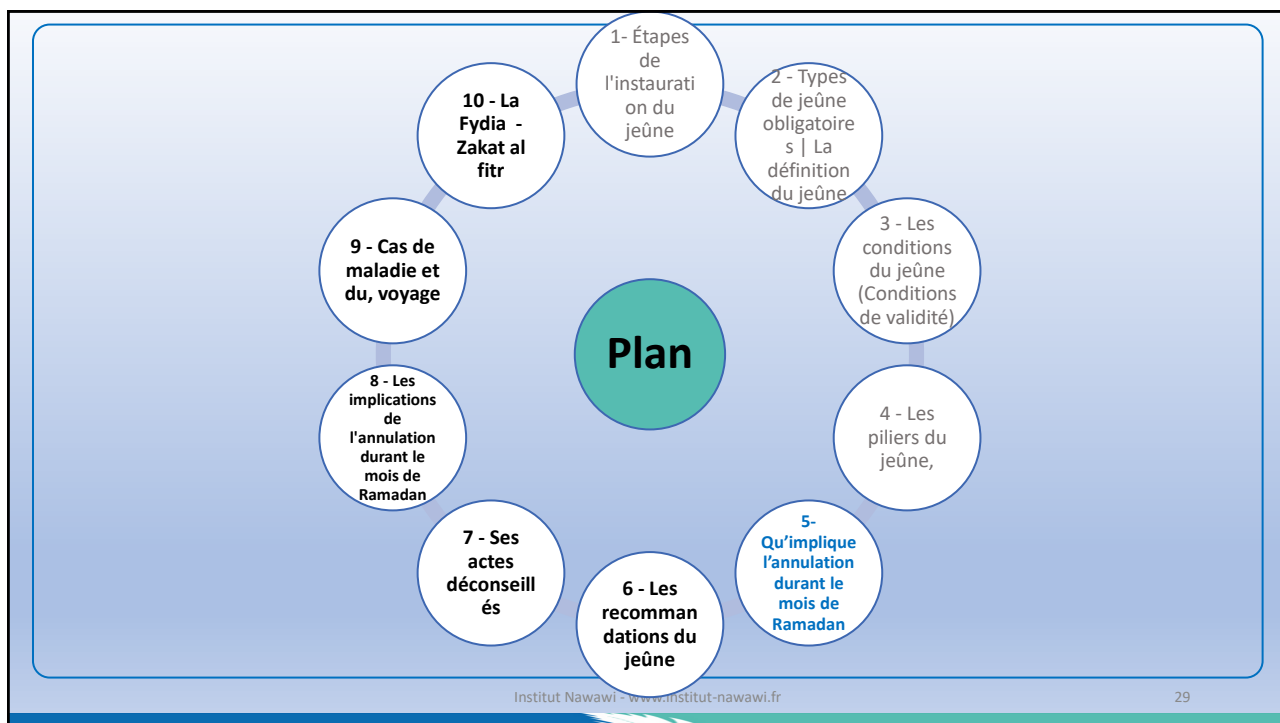
- هي: قصد الصيام، ومن شروط صحة النية أن يؤتى بها في أي جزء من أجزاء الليل إلى طلوع الفجر.
- وتكفي نية واحدة لصيام رمضان كاملاً، فلا يطلب تجديدها كل ليلة إلا على جهة الاستحباب، فالذي يقع من كثير من الناس بأن ينام في منتصف الليل ولا يستيقظ إلا بعد طلوع الفجر، فصيامه صحيح؛ لأن نية أول الشهر تكفيه.
- وهذا بشرط ألا ينقطع تتابع الصيام، فلو انقطع بسبب حيض أو سفر مثلاً، وجب تجديد النية لما بقي من أيام رمضان، ولو صام في سفره.

Cadres religieux - 1ère année -CR-1

27

ما هي المفطرات التي يجب الكف عنها أثناء الصيام؟
Les annulatifs du jeûne
(les choses qui invalident le jeûne)

1. Le rapport charnel. **الجماع.**
2. L'émission de sperme (many) ou de liquide pré-spermatique (madhy) **volontairement.**
إخراج المنى أو المذي عمداً.
3. Se faire vomir volontairement. **إخراج القيء عمداً.**
4. **وصول مائع للحلق، بقصد أو دون قصد سواء وصل للمعدة أو لم يصل، سواء دخل عن طريق الفم أو الأنف أو الأذن أو العين،**
4. Le fait que parvienne un **liquide** à la **gorge**, **volontairement ou involontairement**, ... **bouche**, du **nez**, de l'**oreille**, de l'**oeil**
5. **وصول مائع للمعدة، سواء وصل من الفم أو الدبر.**
5. Le fait que parvienne une chose **liquide** à l'**estomac**, peu importe que cela advienne par la bouche ou par voie anale.
6. **وصول غير مائع للمعدة من الفم فقط.**
6. Le fait que parvienne une chose **non liquide** à l'**estomac par l'entremise de la bouche uniquement.**
7. **استنشاق البخور الذي تتكيف به النفس إلى الحلق،**
7. Inspirer l'encens qui parvient à la gorge
8. **وصول بخار الطعام للحلق استنشاقاً،**
8. Le fait que parvienne la vapeur de cuisson jusqu'à la gorge en inhalant.
9. **ابتلاع القيء غلبه أو القلس الذي يمكن طرحه من الحلق إلى الفم، فإن لم يمكن طرحه فلا شيء فيه.**
9. Ravalier le vomi involontairement (*ghalabatan*) ou le reflux gastrique dès lors qu'il fut possible de le recracher de la gorge vers la bouche.



5) Ce qu'implique de réaliser un des annulatifs cités précédemment

Ce qu'implique de réaliser un des annulatifs cités précédemment :

- Ce sont des éléments qui de manière générale annulent le jeûne. Toutefois, certains impliquent

- 1) le rattrapage uniquement,
- 2) tandis que d'autres impliquent le rattrapage et l'expiation à la fois.

- C'est ce détail que nous allons voir dès à présent

ما الذي يترتب على فعل شيء من المفطرات السابقة ؟

- هذه المفطرات التي تفسد الصَّوم إجمالاً، وتختلف هل توجب

(1) القضاء فقط

(2) أو القضاء والكفارة معا،

- على التفصيل الذي سأبينه بحول الله.

Cadres religieux - 1ère année -CR-1

31

- هذه المفطرات التي تفسد الصَّوم إجمالاً، وتختلف هل توجب
- (1) القضاء فقط
 - (2) أو القضاء والكفارة معا،
- le rattrapage uniquement,
 - tandis que d'autres
 - le rattrapage et l'expiation à la fois.

فتجب الكفارة مع القضاء على الصائم **بشروط خمسة**
L'expiation est exigée en plus du rattrapage à **cinq conditions** :

1. العمد، فلا تجب على الناسي.

1. Le caractère délibéré (al-'amd) : ça n'incombe pas à celui qui a rompu par oubli.

2. الاختيار، فلا تجب على من أظفر مكرها

2. Le caractère volontaire (al-ikhtiyâr) : ça n'incombe pas à celui qui a rompu en y étant contraint

3. الانتهاك لحرمة رمضان،

فلا كفارة على المتأول تأويلاً قريباً

3. Le fait de violer la sacralité du mois de Ramadân : ainsi il n'y a pas d'expiation pour celui qui s'est trompé de façon crédible

4. أن يكون عالماً بالحرمة، فمن جهل الحرمة فلا كفارة،

4. Le fait d'avoir connaissance de cette interdiction : celui qui ignore cette interdiction

5. أن يكون ذلك في شهر رمضان،

5. Que cela advienne durant le mois de Ramadân

Celui à qui il incombe de réaliser l'expiation a le choix entre ces trois procédés, bien que le fait de donner à manger soit meilleur. والمكفر مخير بين هذه الثلاث، والإطعام أفضل.

Il existe trois types d'expiations : والكفارة ثلاثة أنواع

1. إطعام ستين مسكيناً، لكل مسكين مد نصف كيلو غرام ونيف، والمد يساوي تقريباً: فيكون المجموع: **31 كيلو ونصف.**

1. Nourrir 60 pauvres, en donnant à chaque pauvre un **mudd** (unité de mesure), ce qui équivaut à environ **525gr**, pour un total de 31,5kg.

2. صيام شهرين متتابعين.
2. Jeûner deux mois consécutifs.

3. عتق رقبة مؤمنة سالمة من العيوب.

3. Libérer un esclave croyant exempt de défauts.

Les annulatifs qui implique le rattrapage et l'expiation
ما هي المفطرات التي توجب القضاء والكفارة ؟

1. رفع الصائم نية صيامه نهاراً، أو ليلاً
1. Revenir sur son intention de jeûner durant la journée, ou de nuit

2. الجماع عمداً،
2. Le rapport charnel volontaire

3. إخراج المنى عمداً، بمباشرة أو غيرها،
3. L'éjaculation de sperme volontaire, à la suite d'un contact ou autre,

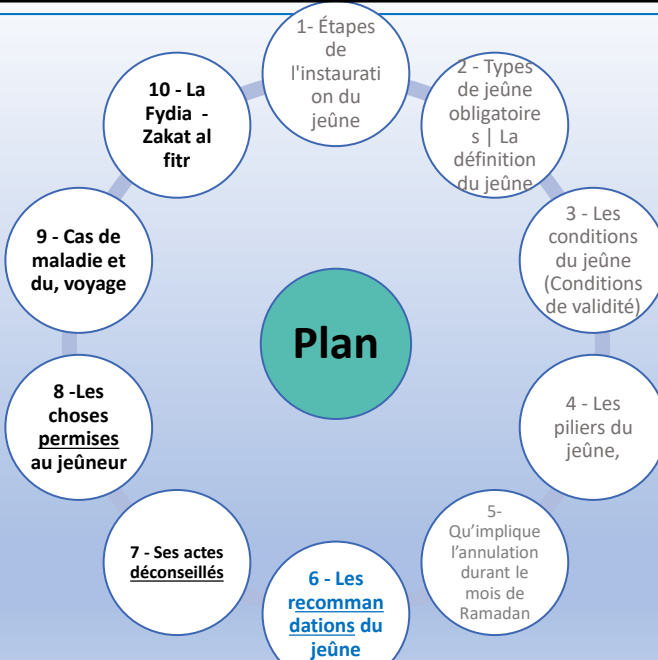
4. تعمد إيصال مانع مفطر للمعدة، أو للحلق وإن لم يصل للمعدة،
4. Le fait de volontairement faire parvenir un liquide à l'estomac, par la bouche uniquement.

5. تعمد إخراج القيء وإبتلاع شيء منه،
5. Se faire vomir volontairement et en ravalant quelque chose,

ما هي الأمور التي لا قضاء فيها ؟
Les choses pour lesquelles il n'y a pas de rattrapage

1. خروج القيء ولم يرجع للمعدة منه شيء،
1. Vomir (involontairement) sans que rien ne redescende à l'estomac,
2. Avaler involontairement les mouches ou la poussière de chemin.
2. غلبة الذباب أو غبار الطريق.
3. بلع ما بين أسنانه من الطعام الذي أكله قبل الفجر.
3. Avaler ce qu'il reste de nourriture entre les dents vis-à-vis de ce que l'on a mangé avant l'aube.
4. غلبة دقيق الجبس أو الاسمنت أو الطحين والنخالة، وشبه هذه الأمور لمن يعمل فيها.
4. Avaler involontairement la poussière de gypse, de ciment, ou du tamisage, et l'ensemble des choses équivalentes, pour celui dont le métier l'y expose.
5. L'injection via les tissus musculaires, sous la peau ou par voie intraveineuse, parmi ce qui n'est ni nourrissant, ni antibiotique, ni constitué de vitamines ou de minéraux, etc.
5. الحقنة في العضل أو تحت الجلد، أو عبر الوريد، مما لا يكون مغذي، ولا مضاداً حيوي، أو يحتوي على الفيتامينات أو المعادن ونحوها.
6. Les traitements et pommades que l'on applique sur la blessure,
6. الأدوية أو المراهم التي توضع على الجرح،
7. Les traitements et pommades que l'on applique sur la blessure,
7. الأدوية أو المراهم التي توضع على الجرح،
8. La hijâma (ventousothérapie) ainsi que la prise de sang ou les analyses sanguines.
8. الحجامة، ومثلها التبرع بالدم، أو عمل التحاليل الطبية.

Plan



6) Les choses recommandées pour le jeûneur :

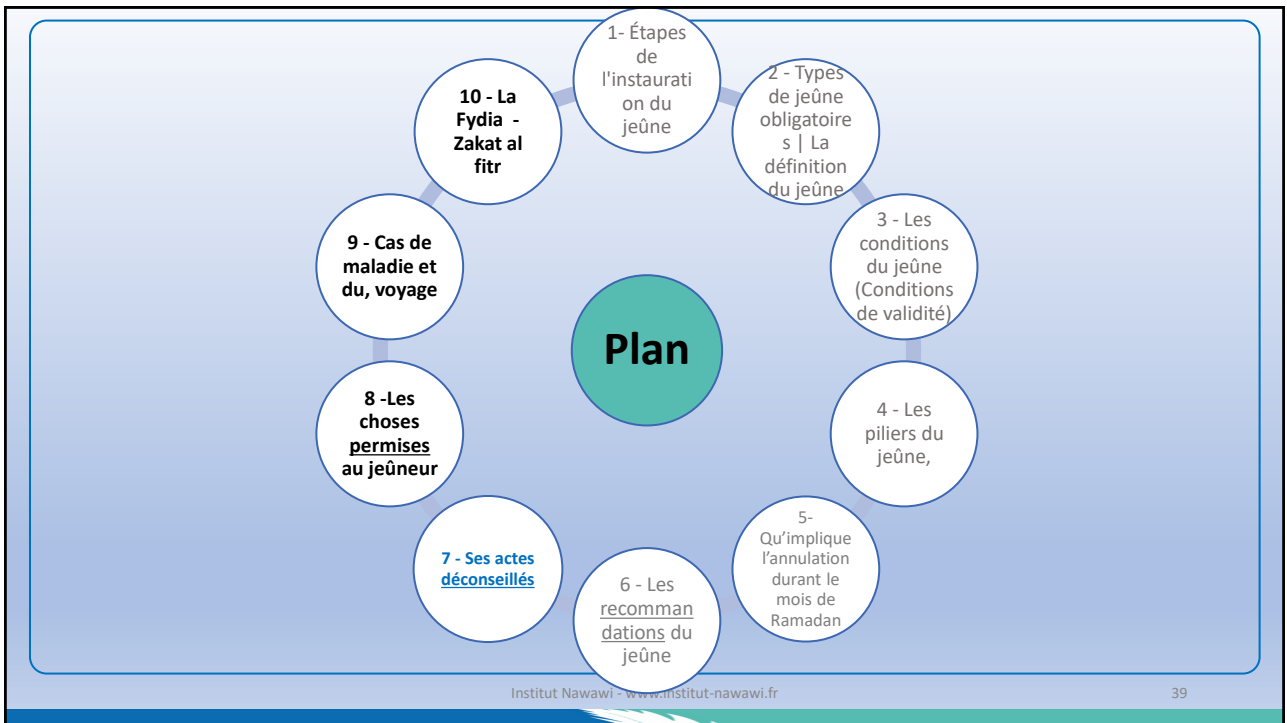
ما هي الأمور التي تستحب للصائم؟

Les choses recommandées pour le jeûneur

- 1) Hâter la rupture du jeûne dès que le soleil se couche.
- 2) Retarder le repas du suhoor jusqu'à la fin de la nuit avant l'aube.
- 3) Rompre le jeûne avec des dattes fraîches, des dattes sèches ou de l'eau.
- 4) Faire des invocations lors de la rupture du jeûne.
- 5) S'abstenir des paroles inutiles comme la médiance, la calomnie et les propos obscènes.
- 6) Multiplier la lecture du Coran et les évocations.
- 7) Faire l'aumône et agir avec bienfaisance envers les autres.
- 8) Pratiquer l'i'tikaf (retraite spirituelle) durant les dix derniers jours de Ramadan.
- 9) Utiliser le siwak et nettoyer la bouche, sans exagérer pour éviter que l'eau atteigne la gorge.
- 10) Redoubler d'efforts dans l'adoration nocturne, notamment dans la prière de qiyam et le witr.

ما هي الأمور التي تستحب للصائم؟

- 1) تعجيل الفطر عند تحقق غروب الشمس.
- 2) تأخير السحور إلى آخر الليل قبل الفجر.
- 3) الإفطار على رطب أو تمر أو ماء.
- 4) الدعاء عند الإفطار.
- 5) ترك فضول الكلام كالغيبة و النميمة و الكلام الفاحش.
- 6) الإكثار من تلاوة القرآن والذكر.
- 7) التصديق والإحسان إلى الناس.
- 8) الاعتكاف في العشر الأواخر من رمضان.
- 9) السواك وتنظيف الفم لكن دون مبالغة خشية وصول الماء إلى الحلق.
- 10) الاجتهاد في العبادة ليلاً خاصة في القيام والوتر.



7) Les choses qu'il est **détestable** d'accomplir pour le jeûneur

الأُمُور التي **تكره** للصائم

Les choses qu'il est **détestable** d'accomplir pour le jeûneur :

- Il est déconseillé au jeûneur certaines choses qui n'annulent pas le jeûne, par exemple :
- 1) **Gouter un plat, son assaisonnement**, du miel, ou autre, de sorte qu'il teste puis le recrache et que rien ne parvienne à sa gorge.
- 2) **Les prémices du rapport charnel**, comme le baiser, la pensée et le regard voluptueux, tant que la personne se sait exempte (d'émission de sperme ou de liquide pré-éjaculatoire). Car ces choses sont propices à l'émission de liquide pré-éjaculatoire, et sont propices à mener à davantage encore. **Et on a déjà vu ce que cela peut impliquer en matière de rattrapage ou d'expiation précédemment.**

الأُمُور التي **تكره** للصائم

- يكره للصائم بعض الأمور التي لا تفطر، مثل:
- 1. **ذوق شيء له طعم**، كالمِلح والعسل ونحوها ليُنظر في حالها ثم مَجِّها، ما لم يصل شيء منها للحلق.
- 2. **مقدمات الجماع**، كالقبلة، والفكر والنظر، إن علمت السلامة، فهذه الأمور مظنة خروج المذي، أو مظنة التماذي، وقد مرَّ تفصيل ما يوجب القضاء أو الكفارة فيما سبق.

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

41

Les choses qu'il est **détestable** d'accomplir pour le jeûneur :

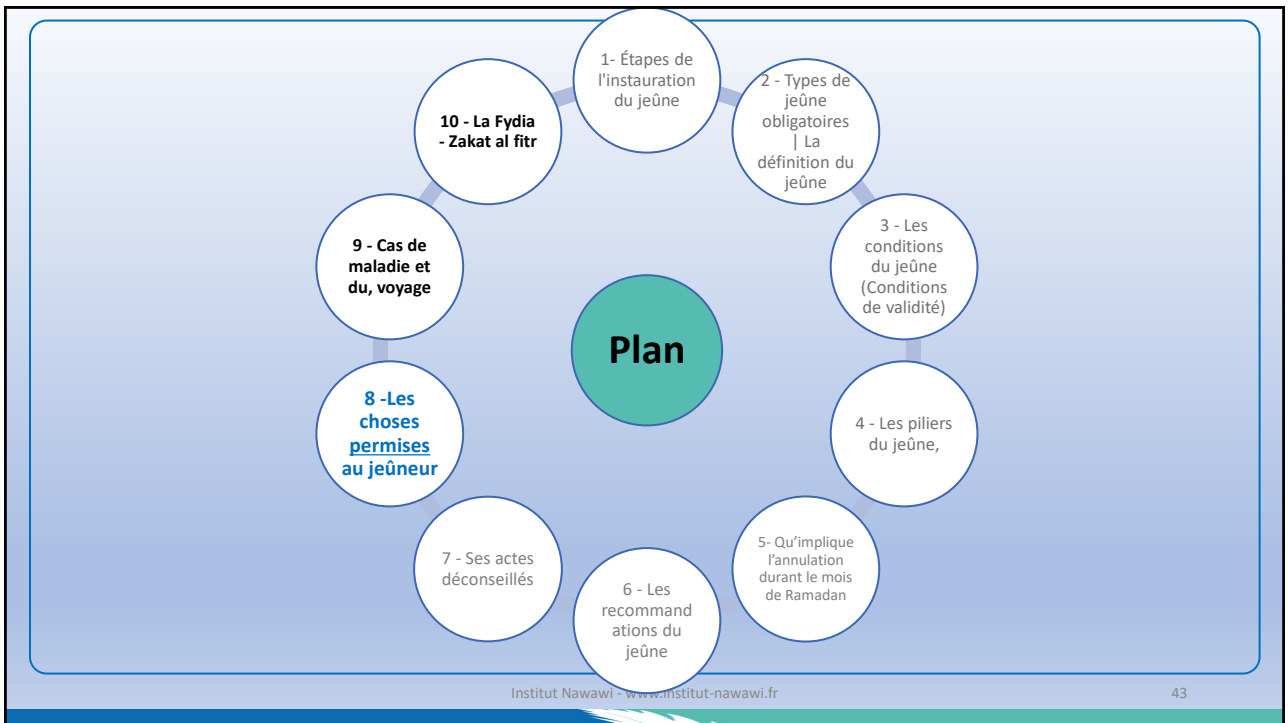
- 3) Se parfumer durant la journée, et sentir le parfum.
- 4) La ventousothérapie (hijâma) pour le malade s'il doute si, avec la fatigue que cela va générer, ça le conduira à rompre le jeûne à cause de cela. S'il sait que cela n'advient pas, alors cela lui est permis, peu importe qu'il soit malade ou bien portant. Et s'il sait que cela adviendra, alors ça lui est interdit d'y recourir.
- 5) **Le jeûne continue en enchaînant les journées de jeûne l'une après l'autre sans rupture** (au moment du coucher du soleil), ni repas précédant l'aube (sahûr).

الأُمُور التي **تكره** للصائم

- 3. **التطيب نهاراً**، وشمُّ الطيب.
- 4. **الحجامة لمن شكَّ في السلامة** بأن خاف الإرهاق، فيضطر للفطر بسبب ذلك، أما إن علمت السلامة فجائز، وإن تيقن عدم السلامة فمحرم.
- 5. **الواصل بالصَّوم**، بمتابعة بعضه ببعض دون فطور أو سحور

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

42



8) Les choses **permises** au jeûneur :

ما هي الأمور **الجائزة** للصائم؟

Les choses permises au jeûneur :

- 1. **Recourir au siwâk** (brosse à dent) durant l'intégralité de la journée.
- 2. **Se rincer la bouche en cas de soif** ou de chaleur, ou se rafraîchir en se lavant.
- 3. **Se réveiller en état d'impureté majeur** (janâba), bien que procéder à la grande ablution (ghusl) avant l'aube est meilleur.

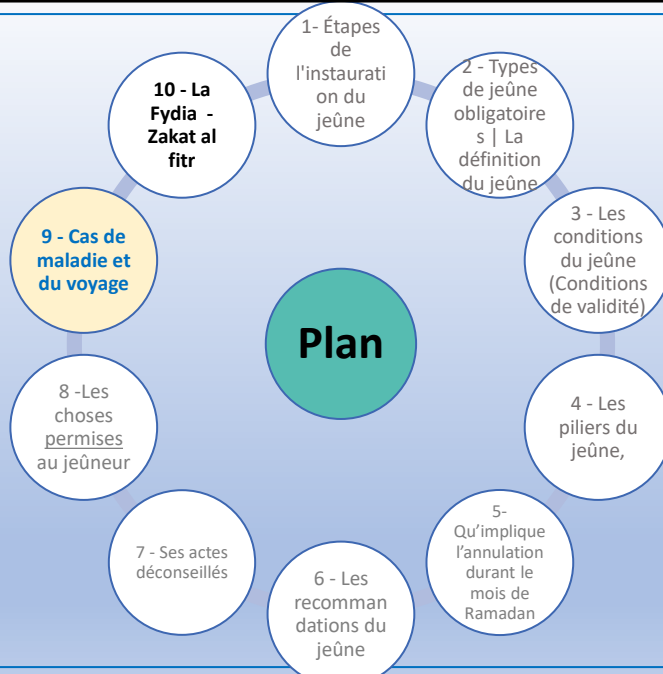
ما هي الأمور الجائزة للصائم؟

- 1 . السِّوَاك كامل النهار.
- 2 . المضمضة للعطش أو الحر، أو التبرّد بالماء بالاغتسال.
- 3 . الإصباح بالجنابة، والاغتسال قبل الفجر أفضل.

Cadres religieux - 1ère année -CR-1

45

Plan



Institut Nawawi - www.institut-nawawi.fr

46

9) Cas du voyage

شروط الفطر في السفر

Les conditions permettant la rupture du jeûne en cas de voyage :

1. Que son voyage soit celui permettant le raccourcissement des prières (qasr), c'est-à-dire d'une distance équivalente à 77km environ.
2. Que le voyage soit **licite**, et non un voyage illicite.
3. Que le voyageur ait l'intention de rompre durant la nuit.
4. Qu'il entame son voyage avant l'aube, en sortant de la ville avant le lever de l'aube.

Ce n'est qu'à ces conditions qu'il est permis au voyageur de rompre, il lui est dès lors permis de rompre même lorsqu'il fera escale deux jours ou trois dans son lieu de voyage, tant qu'il n'a pas pour intention de **séjourner quatre jours complets** au sein desquels entre **le temps de vingt prières**, car dans ce cas il lui incombera de jeûner.

الصَّوْم لا يجب على المسافر، فما هي شروط الفطر في السفر؟

- 1. أن يكون السفر سفر قصر، وهو ما يكون على مسافة: 77 – 85 كيلو تقريباً.
- 2. أن يكون السفر سفرًا **مباحًا** لا سفر معصية.
- 3. أن يبيت المسافر نية الفطر من الليل.
- 4. أن يشرع في السفر قبل الفجر، بأن يخرج من عمران مدينته قبل طلوعه.
- بهذه الشروط يجوز للمسافر الفطر، وله الفطر وإن أقام يومين أو ثلاثاً بمحل سفره، ما لم ينو إقامة **أربعة أيام صحيحة**، فيها **عشرون فريضة**، فحينئذ يجب عليه الصَّوْم.

9) Quand est-il permis au malade de rompre ? متى يجوز للمريض الفطر؟

Quand est-il permis au malade de rompre ?

- **Il est permis** de rompre pour tout malade, jeune ou âgé dès lors
 1. qu'il craint que le jeûne ne génère une maladie,
 2. son aggravation,
 3. le retardement de sa guérison,
 4. ou bien qu'il ressente une forte pénibilité,
 - et dans tous les cas il lui incombera de **ratrapper**.
- **Il devient obligatoire** de rompre au malade s'il **craint** que le jeûne ne le conduise
 1. à sa perte,
 2. ou à un fort **préjudice** comme la **perte d'une fonction** ou d'un sens.

متى يجوز للمريض الفطر؟

- **يجوز** الفطر لأي مريض، شاب أو كبير سن
 1. إن خاف بالصَّوم حدوث المرض،
 2. أو زيادته،
 3. أو تأخر برئه،
 4. أو وجود مشقة كبيرة وجهد،
 - وعليه القضاء.
- **ويجب** الفطر على المريض إن خاف بالصَّوم
 1. هلاكًا،
 2. أو شديد ضرر كتعطيل حاسة من حواسه.

Le statut de l'usage du dentifrice durant le jeûne ?

- Le critère à retenir sur cette question est le fait que quelque chose parvienne à la gorge depuis la bouche. **Si le dentifrice est fort, et qu'une partie accède à la gorge, c'est un annulatif du jeûne.** Si le dentifrice est léger, et que le jeûneur parvient à s'en prémunir, alors sa situation est similaire à celui qui goûte la nourriture comme on l'a déjà vu.
- L'usage des aérosols (Ventoline) asthme :**
- Les juristes contemporains ont divergé**
Les aérosols et autres traitements respiratoires ont pour principe d'être injectés dans la trachée respiratoire en direction des poumons. Si celui qui y a recours ne ressent aucun goût dans sa gorge, cela n'annule pas le jeûne. **Et ce, tant que l'aérosol ne fonctionne pas à l'eau, car dans ce cas ceci annule.**

ما حكم استعمال معجون الأسنان أثناء الصيام؟

- المدار في ذلك كما مر معنا في المفطرات على وصول أي شيء من الفم إلى الحلق، فالمعجون إن كان قويا وقد ينفذ منه شيء للحلق فهو مفسد للصوم، وإن كان المعجون خفيفاً، واحترز الصائم، فشأنه شأنه ذوق الطعام الذي مر في السؤال: 13 .
- * ما حكم استعمال بخاخ الربو؟**
- اختلف الفقهاء المعاصرون في بخاخ بخاخ الربو وأدوية توسيع الشعب الهوائية الأصل فيها أن تذهب للقصبة الهوائية نحو الرئة، فإذا كان من يستعملها لا يشعر بشيء من طعمها في حلقه فلا تفسد الصوم. ما لم تكن مع بخار الماء، ففيها القضاء.**

51

L'injection d'insuline pour un diabétique ?

L'injection d'insuline pour un diabétique ne rompt **pas** le jeûne, selon la majorité des savants contemporains. Voici pourquoi :

- ♦ **Arguments en faveur du maintien du jeûne :**
L'insuline ne nourrit pas : Elle ne constitue pas un apport nutritif, contrairement aux perfusions nutritives qui annulent le jeûne.
Elle est administrée par injection sous-cutanée : Or, ce type d'injection (intramusculaire ou sous-cutanée) n'est pas considéré comme une voie d'alimentation qui pourrait annuler le jeûne.
Avis des savants : De nombreuses fatwas, notamment celles de l'Académie du Fiqh Islamique et des Comités de Fatwa en Arabie Saoudite et en Égypte, considèrent que l'insuline n'annule pas le jeûne.
- ♦ **Recommandations pratiques pour les diabétiques :**
Si possible, prendre l'insuline avant l'aube (Suhur) ou après le coucher du soleil (Iftar) pour éviter toute controverse.
Si une hypoglycémie survient, il est permis de rompre le jeûne afin de préserver sa santé, comme le permet la charia en cas de nécessité.
- ♦ **Conclusion :** L'insuline **n'annule pas** le jeûne, mais si le diabétique rencontre des difficultés à jeûner, il peut consulter un médecin et se référer aux dérogations prévues par l'Islam.

حقنة الأنسولين لمرضى السكري

- حقنة الأنسولين لمرضى السكري لا تفطر، وذلك وفقاً لرأي غالبية العلماء المعاصرين. وإليك الأسباب:
- ♦ **الأدلة على أن الأنسولين لا يفطر:**
 - 1. **الأنسولين ليس غذاءً:** فهو لا يحتوي على أي قيمة غذائية، على عكس المحاليل المغذية التي تفطر الصائم.
 - 2. **يحقن تحت الجلد أو في العضل:** والحقن غير المغذية لا تعتبر من المفطرات.
 - 3. **فتاوى العلماء:** أصدرت المجامع الفقهية ولجان الفتوى في السعودية ومصر وغيرها فتاوى تؤكد أن الأنسولين لا يفسد الصيام.
 - ♦ **نصائح لمرضى السكري أثناء الصيام:**
 - يفضل أخذ حقنة الأنسولين قبل الفجر (السحور) أو بعد الإفطار لتجنب أي خلاف فقهي.
 - إذا تعرض الصائم لهبوط شديد في السكر، يجوز له الإفطار حفاظاً على صحته، وفقاً لرخصة الشريعة الإسلامية.
 - ♦ **الخلاصة:** الأنسولين لا يفطر، لكن إذا كان الصيام يسبب مشقة أو ضرراً للمريض، فله رخصة الإفطار وعليه قضاء الأيام أو إخراج الفدية، حسب حالته الصحية.

L'usage des injections de solutions nutritives ?

- **Elles annulent.** Même si ce n'est pas par voie orale et ne parvient pas à l'estomac. Le critère est que cela procure au corps l'effet de l'alimentation, cela part dans le sang et dans les cellules directement sans digestion.
- C'est permis en situation de nécessité, et ça exige le rattrapage.

ما حكم استعمال الإبر والمحاليل الغذائية ؟

- **مفطرة**، وإن لم تؤخذ عن طريق الفم أو تصل للمعدة، فالمدار على استفادة الجسم منها بالغذاء، وهي تذهب للدم والخلايا مباشرة، دون هضم، وتجاوز حال الضرورة، وفيها القضاء فقط.
- ويفطر بقية يومه إن اضطر لها.

Cadres religieux - 1ère année -CR-1

53

Le statut de celui qui se voit en incapacité de jeûner à cause de son âge avancé ou d'une maladie ?

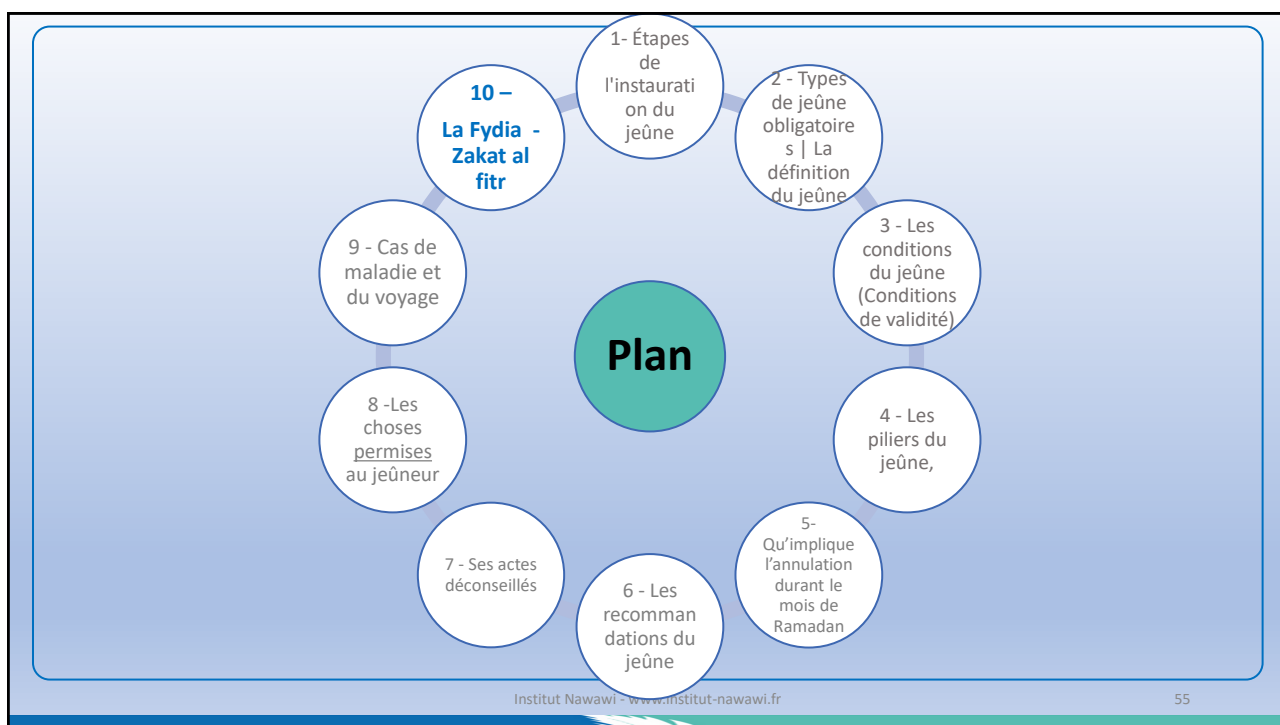
- Le décrépît qui est d'un âge avancé et dont le corps n'a plus la vigueur suffisante pour jeûner, il a le droit de rompre, et il lui sera **recommandé** de nourrir d'un mudd pour chaque jour.
- Il en est de même du malade à qui deux médecins musulmans connaisseurs prescrivent de ne pas jeûner, son statut est le même.
- Mais si les **deux médecins lui interdisent** de jeûner en période de canicule, ou durant les jours longs, et qu'il peut rattraper en hiver, il lui incombera alors le rattrapage.

ما الحكم فيمن عجز عن الصيام لكبر سنه أو مرضه؟

- الهرم الذي كبرت سنه ولا يقوى جسمه على الصيام، له الفطر، **ويستحب** له أن يطعم عن كل يوم مدا.
- وكذلك المريض الذي يأمره بالإفطار طبيبان مسلمان عارفان، فحكمه كذلك.
- أما إن نهاه الطبيبان عن الصيام في الحرّ، أو اليوم الطويل، ويمكنه القضاء في الشتاء، فعليه القضاء.

Cadres religieux - 1ère année -CR-1

54



La Fydia الفدية

Décision du Conseil Théologique Musulman de France 2025

Définition de la Fidya

- **Qu'est-ce que la Fidya ?**
- Compensation pour **chaque jour de jeûne non observé** en raison :
 - Vieillesse
 - Maladie incurable
- **Obligation** : Nourrir un pauvre pour chaque jour non jeûné.
- **Référence Coranique (Coran 2-V184)**
 - « **Mais ceux qui ne peuvent le supporter qu'avec grande difficulté devront assumer, à titre de compensation, la nourriture d'un pauvre pour chaque jour de jeûne non observé.** »
- **Principes fondamentaux**
- **Fidya** = nourrir un pauvre pour chaque jour de jeûne manqué.

- **ما معنى الفدية؟**
- الفدية هي تعويض يُقدَّم عن كل يوم من الصيام لم يُؤدَّ بسبب:
 - الشيخوخة
 - المرض المزمن غير القابل للشفاء
- **الواجب:**
 - يجب على من لا يستطيع الصيام بسبب هذه الأعداء إطعام مسكين عن كل يوم لم يصمه.
 - الدليل من القرآن الكريم:
 - سورة البقرة - الآية 184
 - ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾
- **المبادئ الأساسية:**
- الفدية = إطعام مسكين عن كل يوم من الصيام غير المؤدى.

57

Définition de la Fidya

Celui qui est incapable de jeûner le jeûne obligatoire en raison d'une maladie dont la guérison est improbable doit s'acquitter de la fidya pour chaque jour non jeûné, conformément à la parole d'Allah, le Très-Haut : « **Et quant à ceux qui ne peuvent le supporter qu'avec grande difficulté, il y a une compensation : nourrir un pauvre.** » (Sourate Al-Baqara, 184).

Ibn Abbas et d'autres ont mentionné que ce verset a été révélé à propos de la personne **âgée**, homme ou femme. Par **analogie**, il s'applique également au **malade chronique incapable de jeûner et dont l'état ne s'améliorera pas**. Ces personnes sont donc dispensées de jeûne et doivent nourrir un pauvre pour chaque jour manqué. La majorité des savants considèrent que la fidya doit être **donnée sous forme de nourriture**, conformément au texte du verset, tandis que **les hanafites autorisent son équivalent en argent**. Il est permis de s'acquitter de la fidya en une seule fois au début ou à la fin du mois, ou bien jour après jour.

- فالعاجز عن صيام الفرض لمرض لا يرجى شفاؤه يجب عليه الفدية لكل يوم، لقول الله تعالى: **(وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ)** [البقرة: 184].
- وقد ذكر ابن عباس وغيره أنها نزلت في الشيخ الكبير والمرأة الكبيرة،
- ويقاس عليهما المريض المزمن العاجز عن الصيام عجزاً لا يرجى زواله، فإنهم يفطرون ويطعمون عن كل يوم مسكيناً واحداً.
- وأوجب الجمهور إخراجها طعاماً لنص الآية، وأجاز الحنفية إخراج القيمة.
- ويمكنه إخراج الفدية مجتمعة من أول الشهر أو آخره أو يوماً بيوم

Cadres religieux - 1ère année - CR-1

58

Le Montant de la Fidya du Jeûne

- Les savants ont divergé sur le montant de la fidya du jeûne et ont adopté **trois** avis principaux, détaillés comme suit :
- ♦ **Premier avis** : Selon les **hanafites**, la fidya correspond à **un šā'** (*quatre mudd*) de dattes ou d'orge, ou bien à **un demi-šā'** de blé pour chaque jour non jeûné.
- ♦ **Deuxième avis** : Selon les **chafi'ites** et les **malikites**, la fidya est estimée à **un mudd** de nourriture par jour non jeûné.
- ♦ **Troisième avis** : Selon les hanbalites, la fidya correspond à **un mudd** de blé ou **un demi-šā'** de dattes ou d'orge.

مقدار فدية الصيام

- اختلف العلماء في مقدار فدية الصيام، وذهبوا في ذلك إلى ثلاثة أقوال، بيانها على النحو الآتي:
- القول الأول: قال **الحنفية** بأنّ الفدية تُقَدَّر **بصاعٍ*** من التمر، أو الشعير، أو بنصف صاعٍ من القمح، عن كلّ يومٍ.
- القول الثاني: قال كلّ من الشافعية، والمالكية بأنّ الفدية تُقَدَّر **بمُدٍّ** من الطعام عن كلّ يومٍ.
- القول الثالث قَدَّر **الحنابلة** الفدية بمُدٍّ من القمح، أو **نصف صاعٍ** من التمر، أو الشعير.

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

59

Le Montant de la Fidya en Kilogrammes

- **1 šā' = 4 mudd**
- **1/2 šā' = 2 mudd**
- Ainsi, le montant de la fidya est d'environ **750 grammes** de blé ou de riz.
- Si l'on donne à chaque pauvre **1/2 šā'** (soit **environ 1,5 kg**), cela est encore meilleur.

مقدار الفدية بالكيلو

- الصاع = أربع أمداد.
- نصف الصاع = مدان.
- فمقدار الفدية هو مد من القمح أو الأرز هو ما يساوي (750 جراماً تقريباً)،
- وإن دفعت لكل مسكين نصف صاع (كيلو ونصف تقريباً) فحسن.

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

60

CTMF

Différents avis sur la Fidya

- Majorité (Malikites, Shafi'ites, Hanbalites)
 - Fidya = $\frac{1}{4}$ de Zakat al-Fitr (~2,50€ en France).
 - **Problème** : Montant insuffisant pour un repas complet !
 - - Certains Hanbalites
 - Fidya = $\frac{1}{2}$ de Zakat al-Fitr (~5€ en France).
 - - Avis Hanafite majoritaire
 - Fidya = Montant entier de Zakat al-Fitr (10€).
 - Seul montant considéré comme suffisant pour nourrir dignement un pauvre.

الآراء المختلفة حول الفدية

- رأي الجمهور (المالكية، الشافعية، الحنابلة):
الفدية = $\frac{1}{4}$ زكاة الفطر (~2.50€ في فرنسا).
! المشكلة: هذا المبلغ غير كافٍ لتوفير وجبة كاملة!
- بعض الحنابلة:
الفدية = $\frac{1}{2}$ زكاة الفطر (~5€ في فرنسا).
- الرأي الراجح عند الحنفية:
الفدية = المبلغ الكامل لزكاة الفطر (~10€).
- المبلغ الوحيد الذي يُعتبر كافيًا لإطعام مسكين بكرامة.

Cadres religieux - 1ère année - CR-1

61

Possibilité de donner plus :

- La parole d'Allah, le Très-Haut : « **Quant à celui qui accomplit un bien de manière surérogatoire, cela est meilleur pour lui.** »
Ibn Shihab a dit : « **Cela concerne celui qui veut nourrir en plus du jeûne.** »
Mujahid a dit : « **Cela concerne celui qui augmente la quantité de nourriture au-delà du mudd.** »
Ibn Abbas a dit : signifie : « Celui qui nourrit un autre pauvre, cela est meilleur pour lui. »
- Niveau du repas :
- Même qualité que la nourriture du donateur
- **Référence complémentaire (Coran 5-V89)**
« **L'expiation en sera de donner à manger à dix pauvres de ce dont vous nourrissez, en moyenne, votre famille.** »

إمكانية التصدق بالمزيد :

- قوله تعالى : « **فمن تطوع خيرا فهو خير له** »
قال ابن شهاب : من أراد الإطعام مع الصوم ،
وقال مجاهد : **من زاد في الإطعام على المد .**
ابن عباس : فمن تطوع خيرا قال : **مسكينا آخر فهو خير له .**
مستوى الوجبة :
يجب أن تكون من نفس جودة الطعام الذي يتناوله **الْمُتَصَدِّقُ**.
الدليل التكميلي من القرآن الكريم (سورة المائدة - الآية 89) :
« **فَكَفَّرْتَهُ إِطْعَامَ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ** » -

Cadres religieux - 1ère année - CR-1

62

CTMF

Flexibilité selon les moyens financiers :

- **Montant minimal recommandé : 5 €** par jour non jeûné.
- **Pour ceux ayant des moyens suffisants :**
Encouragés à donner jusqu'à **10 €** par jour, équivalent à la Zakat al-Fitr.
- **Pour ceux en difficulté financière :**
Possibilité de donner **2,50 €** par jour (quart de la Zakat al-Fitr).
- Si incapacité totale, dispense de la Fidya, conformément au principe coranique :
- « **Allah n'impose à aucune âme une charge supérieure à sa capacité** »
(Coran 2:286)

المرونة حسب القدرة المالية :

- **المبلغ الأدنى الموصى به: 5 يورو** عن كل يوم غير صائم.
- **لمن لديهم القدرة المالية الكافية:** يُستحسن التبرع حتى **10 يورو** عن كل يوم، وهو ما يعادل زكاة الفطر.
- **لمن يواجهون صعوبات مالية:** يمكنهم دفع **2.50 يورو** عن كل يوم (أي ربع زكاة الفطر).
- في حال العجز التام، يُعفى الشخص من دفع الفدية، وفقًا للمبدأ القرآني :
﴿ **لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا** ﴾
(سورة البقرة - الآية 286).

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

63

Options de paiement de la Fidya

- **Possibilité de payer sous forme d'argent**
- (voir plus haut le montant)
- **Possibilité de donner un repas directement**
- Préparer un repas selon son propre niveau de vie et l'offrir à un pauvre.
- Exemple : Anas ibn Malik offrait du pain et de la viande pour chaque jour non jeûné.

إمكانية دفع الفدية نقدًا

(انظر المبلغ المذكور أعلاه)

إمكانية تقديم وجبة مباشرة

تحضير وجبة بحسب مستوى معيشة الشخص وتقديمها لمسكين.

مثال : كان أنس بن مالك رضي الله عنه يقدم الخبز واللحم عن كل يوم غير صائم.

• **خيارات دفع الفدية**

Cadres religieux - 1ere année -CR-1

64

زكاة الفطر

Zakat al fitr

Définition et Statut Juridique

التعريف والحكم الشرعي

- زكاة الفطر هي صدقة واجبة تخرج قبل صلاة عيد الفطر، شرعها الإسلام طهراً للصائم ومساعدةً للفقراء.
- La Zakat al-Fitr est une aumône obligatoire donnée avant la prière de l'Aïd al-Fitr pour purifier le jeûneur et aider les pauvres.
- ﴿فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَكَاةَ الْفِطْرِ طَهْرَةً لِلصَّائِمِ مِنَ اللَّغْوِ وَالرَّفَثِ ، طُعْمَةً لِلْمَسَاكِينِ ، فَمَنْ آدَاهَا قَبْلَ الصَّلَاةِ ؛ فَهِيَ زَكَاةٌ مَقْبُولَةٌ ، وَمَنْ آدَاهَا بَعْدَ الصَّلَاةِ ؛ فَهِيَ صَدَقَةٌ مِنَ الصَّدَقَاتِ﴾ أبو داود وابن ماجه
- «Le Messenger d'Allah (ﷺ) a prescrit la Zakât al-Fitr comme purification pour le jeûneur des paroles futiles et des propos obscènes, et comme nourriture pour les nécessiteux. Celui qui l'acquitte avant la prière (de l'Aïd) verra sa zakât acceptée, tandis que celui qui l'acquitte après la prière, ce ne sera qu'une simple aumône parmi les aumônes.» (Abû Dâwûd, Ibn Mâjah).

Moment de l'Obligation

وقت وجوبها

- تجب زكاة الفطر عند غروب شمس آخر يوم من رمضان، ويستحب إخراجها قبل صلاة العيد.
- Elle devient obligatoire au coucher du soleil du dernier jour de Ramadan et doit être donnée avant la prière de l'Aïd.
- ﴿مَنْ أَدَاهَا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَهِيَ زَكَاةٌ مَقْبُولَةٌ، وَمَنْ أَدَاهَا بَعْدَ الصَّلَاةِ فَهِيَ صَدَقَةٌ مِنَ الصَّدَقَاتِ﴾
أبو داود وابن ماجه.
- Hadith : « Celui qui la donne avant la prière, c'est une Zakat acceptée, et celui qui la donne après, c'est une simple aumône » (Abû Dâwûd, Ibn Mâjah).

Qui doit la payer ?

على من تجب؟

- تجب على كل مسلم يملك قوت يوم العيد له ولمن يعولهم، ولو كان طفلاً أو شيخاً.
- Elle est due par tout musulman possédant de quoi subvenir à ses besoins et à ceux de sa famille pour le jour de l'Aïd.
- ﴿فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ عَلَى الْعَبْدِ وَالْحُرِّ، وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى، وَالصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ﴾
البخاري ومسلم
- « Le Messenger d'Allah ﷺ a rendu obligatoire la Zakat al-Fitr d'un Sâ' de dattes ou d'orge pour l'esclave et l'homme libre, pour l'homme et la femme, pour le jeune et le vieux parmi les musulmans » (Bukhari et Muslim).

Montant Exigé

المقدار الواجب من زكاة الفطر

- مقدارها صاع (حوالي ثلاثة كيلو تقريباً من الطعام الشائع في البلد مثل التمر أو القمح).
- Elle correspond à un Sâ' (environ 3 kg) de nourriture de base du pays, comme les dattes ou le blé.
- حديث: ﴿كان رسول الله ﷺ يفرض زكاة الفطر صاعاً من تمر أو صاعاً من شعير﴾ (البخاري ومسلم)
- Hadith : « Le Prophète ﷺ prescrivait un Sâ' de dattes ou un Sâ' d'orge comme Zakat al-Fitr » (Bukhari et Muslim).

Peut-on la donner en argent ?

هل يجوز إخراج زكاة الفطر نقدًا؟

- في المذهب المالكي لا يجوز إخراجها نقدًا، بل يجب أن تكون طعامًا.
- Dans l'école malikite, elle doit être donnée sous forme de nourriture et non en argent.
- ويجوز إخراج زكاة الفطر نقدًا إذا كان الاعتماد على النقود هو الأكثر نفعًا للفقراء، وذلك وفقًا للمذهب، لأن الفقير قد يسد حاجاته الضرورية يوم العيد بالمال بشكل أفضل
- Il est permis de donner la Zakat al-Fitr en argent si l'utilisation de la monnaie est plus bénéfique pour les pauvres, **conformément à l'école juridique**, car le nécessaire peut ainsi mieux subvenir à ses besoins essentiels le jour de l'Aïd.

À qui la donner ? لمن تُدفع زكاة الفطر؟

- تُعطى للفقراء والمساكين، ولا تُعطى للأغنياء أو بني هاشم.
- Elle est destinée aux pauvres et nécessiteux, et ne peut être donnée aux riches ni aux Banû Hâshim.
- حديث ﴿:تُؤخذ من أغنيائهم وترد إلى فقرائهم﴾ البخاري ومسلم .
- Hadith : « **Elle est prise des riches et rendue aux pauvres** » (Bukhari et Muslim).

Conséquences du non-paiement سقوط زكاة الفطر

- تبقى زكاة الفطر ديناً في ذمة المسلم، ويجب إخراجها عند التمكن.
- Si elle n'est pas donnée à temps, elle reste une dette et doit être versée dès que possible.
- حديث ﴿:من أدركه رمضان ولم يؤد زكاته فهي دين في ذمته﴾
- Hadith : « Celui qui atteint Ramadan sans avoir payé sa Zakat, elle reste une dette sur lui ».



اللهم تقبل منا صيامنا وقيامنا، واغفر لنا ذنوبنا، وارزقنا الإخلاص في القول والعمل.
اللهم اجعل زكاتنا وفديتنا طهارة لأموالنا ورحمة للمحتاجين، وتقبل منا صالح الأعمال.

Ô Allah, accepte notre jeûne et nos prières, pardonne-nous nos " péchés, et accorde-nous la sincérité dans nos paroles et nos actes. Fais que notre Zakat et notre Fidya soient une purification pour nos biens et une miséricorde pour les nécessiteux. Accepte de nous nos bonnes actions."